

D	Bedienungsanleitung	CMR-1000
<b>Schaltleistung EIN/AUS 1000 Watt/230 VAC</b> <p>Der Funk-Einbauschalter CMR-1000 ist zum drahtlosen Ein- und Ausschalten von Elektrogeräten und Lampen geeignet und wird einfach in die Zuleitung eingebaut. Die Montage durch eine Elektrofachkraft kann dabei wie nachstehend erfolgen: Vor der Montage schalten sie die Hauptsicherung aus.</p>		
<b>Überputz:</b> z. B. hinter Blenden, Karniesen, Bar und Küche, in Holzdecken etc. durch Schraubverbindung über die Befestigungslaschen.		
<b>Unterputz:</b> in einer geeigneten Unterputz-Verteilerdose, wobei die Befestigungslaschen bei Bedarf weggebrochen werden können. In diesem Fall ist für die leichtere eventuelle Entnahme mittels einer Zange die „Nase“ im Gehäuse vorgesehen. Die Dose kann mit einem handelsüblichen Deckel verschlossen werden oder auch ein Wandsender von intertechno gleich darüber angebracht werden.		
Der Stromanschluß selbst wird an den bezeichneten Klemmen (EINGANG/AUSGANG = <b>IN/OUT</b> ) vorgenommen. Es ist darauf zu achten, daß nur der mit „L“ bezeichnete Eingang geschaltet wird. Dort muß auch die „Phase“ angeklemt werden! An dem mit „N“ bezeichneten EINGANG/AUSGANG wird der „ <b>Neutralleiter</b> “ angeschlossen. Der Erdanschluß wird – falls erforderlich – direkt zum Verbraucher geleitet (siehe Abb. 1). Zur korrekten Funktion müssen immer 230 V anliegen.		
<b>Programmierung an beliebigen intertechno-Sender mit Codierrad</b> Bitte beachten sie auch die Bedienungsanleitung des Senders. Eine Vielzahl von Handsender, Wandsender, Timer etc. stehen zur Verfügung. Stellen sie die 2 Drehschalter auf der Gerätekürseite mit einem Schraubendreher auf den gleichen Buchstaben (A-P) und Zahl (1-16) wie am Sender ein.		
<b>MEHRFACHBETRIEB:</b> Sollen absichtlich mehrere Geräte zugleich schalten, so kann selbstverständlich eine Gerätenummer beliebig od vergeben werden.		
<b>STÖRUNGSHINWEIS:</b> Gerät schaltet nicht: Keine Spannung (230 V) vorhanden Batterie im Sender überprüfen (Reichweite). Gegebenfalls Drehschalter mehrmals betätigen falls an den Kontakten durch Feuchtigkeit Korrosion aufgetreten ist. <b>ZU BEACHTEN:</b> Metallische Abschirmung vermeiden! Bei Verwendung im Freien in Feuchtraumdose einbauen!		
Die Konformitätserklärung finden Sie unter <a href="http://www.intertechno.at/CE">www.intertechno.at/CE</a>		

E	Instrucciones de operación	CMR-1000
<b>Potencia de ruptura ON/OFF (encendido/apagado) 1000 vatios/230 VAC</b> <p>El conmutador empotrado inalámbrico CMR-1000 es adecuado para el encendido, y apagado de aparatos eléctricos y lámparas y se empotra simplemente en el cable de alimentación. Un electricista cualificado puede realizar el montaje tal como se describe a continuación: Desconectar el fusible principal antes del montaje.</p>		
<b>Revoque:</b> p.ej. detrás de paneles, cornisas, bar y cocina en techos de madera, etc. unidos por tornillos por las orejas de sujeción.		
<b>Enlucido:</b> en una caja de distribución empotrada adecuada, donde está permitido romper las orejas de sujeción para quitarlas si fuera necesario. En este caso la „nariz“ en la carcasa está prevista para un retiro eventual más fácil con una tenaza. La caja se puede cerrar con una tapa común o colocar directamente encima un emisor de pared de intertechno.		
La conexión misma de la corriente se realiza en los bornes marcados (ENTRADA / SALIDA = <b>IN/OUT</b> ). Prestar atención de conmutar solamente la entrada marcada con „L“. ¡Allí también se tiene que embornar la „fase“! En la ENTRADA / SALIDA marcada con „N“ se conecta el „ <b>conductor neutro</b> “. La conexión a tierra también se conecta al dispositivo consumidor si fuera necesario (ver ilustr. 1). Para el funcionamiento correcto tienen que estar siempre en contacto con 230 V.		
<b>Programación en cualquier emisor de intertechno con disco de codificación</b> Respetar también el manual del emisor. Hay disponibles un gran número de emisores de mano, emisores de pared, relojes conmutadores, etc. Girar con un destornillador los 2 interruptores giratorios de la parte posterior del aparato a la misma letra (A-P) y al mismo número (1-16) que en el emisor.		
<b>TRANSMISIÓN MÚLTIPLE:</b> <b>Si se prevén conmutar varios aparatos a la vez,</b> entonces por supuesto que se puede asignar un número de aparato <b>las veces que se desee</b> .		
<b>INSTRUCCIONES DE INTERFERENCIA:</b> El aparato no conmuta: No hay tensión (230 V) disponible, verificar la pila en el emisor (alcance). Si fuera necesario mover el interruptor giratorio varias veces si es que hubiera corrosión en los contactos debido a la humedad. <b>PRESTAR ATENCIÓN:</b> ¡Evitar apantallamiento metálico! ¡Montar en caja para lugares húmedos en caso de usarlo en exteriores!		
En <a href="http://www.intertechno.at/CE">www.intertechno.at/CE</a> se encuentra la declaración de conformidad.		

GR	Οδηγίες χειρισμού	CMR-1000
<b>Ισχύς ενεργοποίησης ON/OFF 1000 Watt/230 VAC</b> <p>Ο τηλεχειριζόμενος διακόπτης CMR-1000 είναι κατάλληλος για την ασύρματη ενεργοποίηση και απενεργοποίηση ηλεκτρικών συσκευών και λαμπτήρων και τοποθετείται εύκολα στον τροφοδότη. Η τοποθέτησή του από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο γίνεται ως εξής: Πριν από την τοποθέτηση κλείστε τη γενική ασφάλεια.</p>		
<b>Επιπρόχια</b> τοποθέτηση: π.χ. πίσω από συστήματα σκίασης, πύχχεις στερέωσης κουρτινών, πάγκους κουζίνας και κουζίνας, σε ξύλινες οροφές κ.λπ. μέσω βιδωτής σύνδεσης με συνδέτρηρα στερέωσης.		
<b>Χωνευτή τοποθέτηση:</b> σε κατάλληλο χωνευτό κιβώτιο διανομής, όπου, εάν απαιτείται, αφαιρούνται οι συνδετήρες στερέωσης. Σε αυτήν την περίπτωση προβλέπεται «ρύγχος» στο περιβλήμα για εύκολη αφαίρεση με πένα. Μπορείτε να καλύψετε το κιβώτιο με καπάκι που διατίθεται στο εμπόριο ή να συνδέσετε σε αυτό επιπλοχο πομπό intertechno.		
Η σύνδεση στο ρεύμα γίνεται μέσω των σηµασµένων ακροδεκτών (ΕΙΣΟΔΟΣ/ΕΞΟΔΟΣ = <b>IN/OUT</b> ). Βεβαιωθείτε ότι συνδέετε τη συσκευή αποκλειστικά στην εισοδό που φέρει τη σήµανση «L». Στο ίδιο σηµείο πρέπει επίσης να συνδέσετε τη φάση! Στην ΕΙΣΟΔΟ/ΕΞΟΔΟ που φέρει τη σήµανση «N» συνδέετε τον « <b>ουδέτερο αγωγό</b> ». Η γείωση συνδέεται, εφόσον απαιτείται, απευθείας στη συσκευή (βλέπε εκ. 1). Για τη διασφάλιση της σωστής λειτουργίας, η συσκευή πρέπει να τροφοδοτείται πάντα µε τάση δικτύου 230 V.		
<b>Προγραμματισμός σε οποιονδήποτε πομπό intertechno με κωδικοποίηή</b> Λάβετε επίσης υπόψη τις οδηγίες χρήσης του πομπού. Διατίθεται πλήθωρα πομπών χειρός, επιπλοχών πομπών, μικροπομπών κ.λπ. Ρυθμίστε με κατασβίδι τους 2 περιστρεφόμενους διακόπτες που βρίσκονται στο πίσω μέρος της συσκευής στο ίδιο γράμμα (A-P) και στο ίδιο ψηφίο (1-16) µε τον πομπό.		
<b>ΠΟΛΛΑΠΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:</b> Σε περίπτωση που θέλετε να συνδέσετε σκόπµια περισσότερες συσκευές, υπάρχει η δυνατότητα να χρησιµοποιηθεί ο ίδιος αριθµός συσκευής περισσότερες από µία φορές.		
<b>ΕΝΔΕΙΞΗ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ:</b> Η συσκευή δεν ενεργοποιείται: Δεν υπάρχει τάση δικτύου (230 V). Ελέγξτε την μπαταρία του δέκτη (µεβέλεια). Περιστρέψτε επανειληµµένα τον περιστρεφόμενο διακόπτη καθώς ενδέχεται οι επαφές να έχουν υποστεί διάβρωση λόγω υγρασίας. <b>ΥΠΟΔΕΙΞΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΒΛΑΒΩΝ:</b> Μην χρησιµοποιείτε µεταλλική θωράκιση! Για χρήση σε εξωτερικούς χώρους τοποθετήστε τη συσκευή σε κουτί που διαθέτει προστασία κατά της υγρασίας! Η δήλωση συµµόρφωσης διατίθεται στη διεύθυνση <a href="http://www.intertechno.at/CE">www.intertechno.at/CE</a>		

GB	Operation manual	CMR-1000
<b>Switching power ON/OFF 1000 Watt/230VAC</b> <p>The radio wall-mounted switch CMR-1000 is suitable for wirelessly turning on/off electrical devices and lamps and is simply built into the feed line. The assembly can be carried out by a qualified electrician as follows: Before beginning the assembly, turn off the main fuse.</p>		
<b>Surface-mounted:</b> e. g. behind cover plates, ogees, bar and kitchen, inside of wooden ceilings, etc. by means of bolted connection via the fixing straps.		
<b>Flush-mounted:</b> in a suitable flush-mounted junction box, the fixing straps may be broken off if necessary. In this case, the “nose” inside of the housing can be used for an easier removal by using pincers. The box can be closed with a standard cover. A wall-mounted transmitter that is available from intertechno can also be installed right above it.		
The connection to the mains supply itself is carried out at the designated terminals (INPUT/OUTPUT = <b>IN/OUT</b> ). Care must be taken in order to ensure that only the input designated as “L” is connected. This is also where the “phase” is to be connected to the terminals. The „ <b>neutral conductor</b> “ must be connected to the INPUT/OUTPUT designated as “N”. The earth connection is connected directly with the consumer load if required (see fig. 1). A voltage of 230V must always be applied in order to ensure a correct operation.		
<b>Programming to optional intertechno transmitters with encoder wheel</b> Please follow the instructions provided by the transmitter manual. A wide range of keyboard transmitters, wall-mounted transmitters, timers, etc. is available. Set the two rotary switches located on the rear of the device to the same letter (A-P) and number (1-16) as the transmitter by using a screw driver. <b>MULTIPLX OPERATIONS:</b> If several devices are purposely to be switched simultaneously, one device number can certainly be allocated as often as you like.		
<b>TROUBLESHOOTING:</b> Device does not connect. No voltage (230V) available. Check battery in the transmitter (range). If necessary, actuate the rotary switch several times in case corrosion has occurred at the contact elements due to humidity. <b>PLEASE NOTE:</b> Avoid metal shielding! When used outdoors, ensure assembly in moisture-proof box!		
For the declaration of conformity go to <a href="http://www.intertechno.at/CE">www.intertechno.at/CE</a>		

EST	Kasutusjuhend	CMR-1000
<b>SISSE/VÄLJA lülitusvõimsusega 1000 W / 230 V</b> <p>Integreeritav raadiolüliti CMR-1000 on mõeldud elektriseadmete ja lampide juhtmevabaks lülituseks, seadis paigaldatakse vahetult toitejuhtme külge. Paigaldust tohib teostada voltitatud elektrik. Enne paigaldust tuleb liinikaitse välja lülitada.</p>		
<b>Pindpaigaldus:</b> nt sirmide, varjude, karniiside taha, baaris ja köögis, puitkatetele jne krünniinituse ja kinniuskiambritega.		
<b>Süvispaigaldus:</b> sobivasse süvistatud pistikupesasse. Vajadusel võib kinniuskiambrid küljest murda. Seadise lihtsamaks eemalduseks pistikupesast on selle korpuse küljes süvend, mille taha saab kinnitada tangid. Pistikupesa saab sulgeda müügil oleva kattega või paigaldada otse selle peale intertechno seinale paigaldatav saatja.		
Elektriühendus tehakse tähistatud klemmide külge (SISEND/VÄLJUND = <b>IN/OUT</b> ). Ühenduse puhul tuleb silmas pidada, et lülitamine toimub üksnes „L“-tähistusega sisendiil. Samuti tuleb teha klemmühendus faasiga („Phase“). „N“-iga tähistatud SISEND/VÄLJUNDI külge tuleb ühendada „ <b>neutraljuht</b> “. Vajaduse korral tuleb maandusjuhe ühendada vahetult tarbijaga (vt pilti 1). Töökorra tagamiseks peab voolulinge olema alati 230 V.		
<b>Suvalise koodirattaga varustatud intertechno saatja programmeerimine</b> Järgida tuleb ka saatja kasutusjuhendit. Valikus on hulgaliselt käsisaatjaid, seinale paigaldatavaid saatjaid, minisaatjaid jne. Seadistage seadme tagaküljel asuvad mõlemad kaks pöördlülitit kruvikeeraja abil ühele ja samale tähele (A-P) ja samale numbrile ja arvule (1-16) nagu saatja peal.		
<b>PARALLEELKÄITUS</b> Kui mitmeid seadiseid on tarvis samaaegselt lülitada, siis saab sama seadisenumbrit kasutada nii sagedasti kui vajalik.		
<b>RIKKEABI</b> Seade ei lülita: pinge (230 V) puudub, kontrollige saatja akut (haardeulatuses). Kui kontaktid on niiskuse tõttu roostes, tuleb vajadusel pöördlülitit mitu korda lülitada. <b>TÄHELEPANU!</b> Vältida metallist varjete kasutamist! Kasutuseks välistingimustes tuleb seade paigaldada niiskuskindlasse pesasse!		
Kõik vastavusertifikaadid leiate kodulehelt: <a href="http://www.intertechno.at/CE">www.intertechno.at/CE</a>		

TR	Kullanma talimatı	CMR-1000
<b>Devreleme kapasitesi AÇIK/KAPALI 1000 Watt/230 VAC</b> <p>Telsiz monte şalter CMR-1000, elektrikli aletlerin ve lâmbaların kablosuz açılıp-kapanmasına yarar ve besleme hattına kolayca monte edilir. Elektrik teknisyeni tarafından montaj aşşadıkları şekildedeyapılabilir: Montajdan önce ana sigortayı kapatın.</p>		
<b>Sıvaüstü:</b> Örn. siperlik, kornej arkasında, bar ve mutfađa, aşışar tavanlara v.b. sabitleme diili úzerinden vidalı bađlantıyla.		
<b>Sıvaaltı:</b> Uygun bir sıvaaltı bađlantı kutusuna. Bunda sabitleme diili gerekirse koparılabilir. Bu durumda gerekirse bir pensayle kolayca çıkarılabilir için mahfazada „burun“ öngörölmiştür. Kutu piyasada satılan normal bir kapakla kapatılabilir veya bir intertechno duvar vericisi úzerine takılabilir.		
Elektrik bađlantısı ise işaretili klemenslere yapılır: (GİRİŞ/ÇIKIŞ = <b>IN/OUT</b> ). Sadece „L“ işaretili girişin devrelenibeleceđine dikkat edilmelidir. Yine buraya „faz“ bađlanmalıdır! „N“ işaretili GİRİŞ/ÇIKIŞA „ <b>nötr iletken</b> “ bađlanr. Toprak bađlantısı - gerekliyse - dođrudan tüketicı birime yönlendirilir (bkz. Şekil 1). Cihazın düđüzün çalışabilmesi için her zaman 230 V olmalıdır.		
<b>Kod kadranlı herhangi bir intertechno vericide programlama</b> Vericinin kullanma talimatını da dikkate almanız rica olunur. Bir diiz uzaktan kumanda, duvar vericisi, zamanlayıcı v.b. kullanma sunulmaktadır. Cihazın arka tarafındaki 2 döner şalteri bir tornavidayla aynı vericideki harfiere (A-P) ve rakama (1-16) ayarlayın.		
<b>ÇOKLU ÇALIŞTIRMA:</b> Birden fazla cihazın aynı anda devreye girmesi gerekliyorsa, o zaman tabii ki bir cihaz numarası birden fazla kez verilebilir.		
<b>ARIZA AÇIKLAMASI:</b> Cihaz devrelemiyor: Gerilim (230 V) yoktur Vericinin pilini kontrol edin (menzil). Kontakt yerlerinde nemden korozyon oluşmuş ise, döner şaltere bir kaç kez basın. <b>DIKKAT EDİLMESİ GEREKEN HUSUS:</b> Metalik siperden kaçının! Dışarıda kullanacak olmanız halinde, nemli bölge prizine monte edin!		
Uygunluk beyanını <a href="http://www.intertechno.at/CE">www.intertechno.at/CE</a> internet adresinden görebilirsiniz.		

F	Mode d’emploi	CMR-1000
<b>Puissance de commutation MARCHÉ/ARRÊT 1 000 Watt/230 VAC</b> <p>Le commutateur radio encastrable CMR-1000 convient à la mise en marche et à l’arrêt sans fil d’appareils électroniques et de lampes et est facile à intégrer sur la ligne d’alimentation. Le montage par un électricien doit être effectué comme suit<span> </span>: Avant de procéder au montage, couper le fusible principal.</p>		
<b>Apparent<span> </span>:</b> par ex. derrière les habillages, les cimaises, le bar et la cuisine, dans les plafonds en bois etc. grâce à un raccord à vis sur les attaches de fixation.		
<b>Encastré<span> </span>:</b> sur une boîte de dérivation encastrée adaptée, les attaches de fixation peuvent être retirées si besoin. Dans ce cas, une « <span> </span> languette <span> </span> » est prévue dans le boîtier pour faciliter le retrait éventuel à l’aide d’une pince. La boîte peut être fermée à l’aide d’un couvercle acheté dans le commerce ou par un émetteur mural de chez intertechno qui peut être placé directement dessus.		
Le raccordement électrique lui- même est effectué sur les bornes marquées (ENTRÉE/SORTIE = <b>IN/OUT</b> ). Il faut veiller à ce que seule l’entrée notée « <span> </span> L <span> </span> » soit raccordée. La « <span> </span> Phase <span> </span> » doit y être également connectée <span> </span> ! À l’ENTRÉE/SORTIE notée « <span> </span> N <span> </span> » le « <span> </span> Neutre <span> </span> » doit être raccordé. Le raccordement à la terre, si nécessaire, doit être directement branché au récepteur (voir fig 1). Pour un bon fonctionnement une tension de 230 V doit toujours être apportée.		
<b>Programmation aux émetteurs intertechno avec roue codése de votre choix</b> Veuillez vous référer au manuel d’utilisation de l’émetteur. Une multitude d’émetteurs manuels, muraux, de minuteurs etc. sont disponibles. Positionnez à l’aide d’un tournevis les deux commutateurs rotatifs à l’arrière de l’appareil sur la même lettre (A-P) et sur le même chiffre (1-16) que l’émetteur.		
<b>MULTIPLXAGE<span> </span>:</b> Si plusieurs appareils doivent être commutés parallèlement, un numéro d’appareil peut bien entendu être attribué autant de fois que nécessaire		
<b>EN CAS DE PANNE<span> </span>:</b> L’appareil ne s’allume plus <span> </span> : Pas de tension (230 V) présente Vérifiez la pile de l’émetteur (portée). Le cas échéant, actionnez plusieurs fois le commutateur rotatif au cas où de la corrosion serait apparue sur les contacts à cause de l’humidité. <b>IMPORTANT<span> </span>:</b> Évitez les écrans métalliques <span> </span> ! Lors d’une utilisation en extérieur, monter dans une prise étanche <span> </span> !		
Vous trouverez la déclaration de conformité sur le site Internet <a href="http://www.intertechno.at/CE">www.intertechno.at/CE</a>		

E	1	www.intertechno.at/CE
Das Produkt entspricht den Richtlinien <b>73/23/EWG und 99/5/EG</b> Funkschnittstellenparameter <b>Sub-class 20</b> Wir erklären, dass die Sendeabstrahlung unserer Funk-Produkte keinerlei Gefährdung darstellen!		

I	Istruzioni d’uso	CMR-1000
<b>Capacità di commutazione ON/OFF 1000 Watt/230 VAC</b> <p>Il radio interruttore CMR-1000 è la soluzione ideale per l’accensione, spegnimento e regolazione wireless di apparecchi elettrici e lampade e viene montato facilmente nella linea di alimentazione. L’installazione a cura di elettricista esperto deve avvenire come indicato a seguire: Prima del montaggio disattivare il fusibile generale.</p>		
<b>Esterno:</b> per esempio dietro divisorie, bar e cucine, in soffitti in legno, mediante raccordo a vite con le linguette di fissaggio.		
<b>Incassato:</b> in un’idonea scatola di derivazione incassata, in tal caso le linguette di fissaggio possono essere rimosse all’occorrenza. In questo caso è previsto un “nasello” nell’alloggiamento per agevolare l’eventuale estrazione con una pinza. La scatola può essere chiusa con un comune coperchio oppure è possibile applicarvi sopra un trasmettitore a parete Intertechno.		
L’allacciamento elettrico viene eseguito sui morsetti contrassegnati (ENTRATA/USCITA = <b>IN/OUT</b> ). Occorre prestare attenzione che venga attivata solamente l’entrata contrassegnata dalla lettera “L”. A questa deve essere collegata anche la “fase”! All’ENTRATA/USCITA contrassegnata dalla lettera “N” viene allacciato il “ <b>conduttore neutro</b> ”. Se necessario, la messa a terra viene allacciata direttamente all’utenza. (si veda Fig. 1) Per il corretto funzionamento occorrono costantemente 230 V.		
<b>Programmazione di qualunque trasmettitore Intertechno con rotella di codifica</b> Si consiglia di prestare attenzione anche alle istruzioni d’uso del trasmettitore. È disponibile un’ampia gamma di trasmettitori manuali, a parete, timer, ecc.. Impostare i due interruttori a rotella sul retro dell’apparecchio con un cacciavite sulle stesse lettere (A-P) e cifre (1-16) come sul trasmettitore.		
<b>FUNZIONAMENTO MULTIPLO:</b> Se devono essere attivati intenzionalmente più apparecchi contemporaneamente, è possibile assegnare più volte un numero di apparecchio.		
<b>GUASTO:</b> Il dispositivo non si accende: manca tensione (230 V). Controllare la batteria del trasmettitore (portata). Eventualmente azionare più volte gli interruttori a rotella qualora si sia formata della corrosione sui contatti dovuta all’umidità. <b>ATTENZIONE:</b> Evitare la schermatura metallica! In caso d’uso all’aperto installare nell’apposita scatola di protezione dall’umidità! La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito <a href="http://www.intertechno.at/CE">www.intertechno.at/CE</a>		

P	Manual de Instruções	CMR-1000
<b>Potência de comutação ON/OFF 1000 Watt/230 CA</b> <p>O regulador remoto de montagem CMR-1000 está indicado para ligar e desligar, sem fios, aparelhos elétricos e lâmpadas, sendo montado no cabo de alimentação. A montagem efetuada por um electricista especialista procede-se como descrito a seguir: Antes da montagem, desligue o quadro principal.</p>		
<b>Reboco:</b> p.ex. por detrás de estores, varões, bar e cozinha, em tetos de madeira, etc., através de parafusos colocados por cima dos olhais de fixação.		
<b>Emboço:</b> numa caixa de distribuição adequada ao emboço, em que os olhais de fixação possam ser retirados, se necessário. Neste caso, é disponibilizada uma saliência na caixa, para que possa ser retirada com alicate, se necessário. A caixa pode ser fechada com uma tampa comum ou também com um emissor de parede da intertechno, que é colocado em cima.		
A ligação elétrica, propriamente dita, é efetuada nos grampos denominados por (ENTRADA/SAÍDA = <b>IN/OUT</b> ). Deve-se tomar atenção, para que seja apenas ligada a entrada denominada por „L“. Aí também se tem de proceder à ligação da „fase“! Na ENTRADA/SAÍDA designada por „N“ é ligado o „ <b>condutor neutro</b> “. A ligação à terra, se necessário, é conduzida diretamente para o consumidor (ver Fig. 1). Para um funcionamento correto devem ser sempre disponibilizados 230 V.		
<b>Programação em diversos emissores intertechno com roda de codificação</b> Respeite, igualmente, o manual de instruções do emissor. Estão disponíveis diversos emissores manuais, de parede, temporizados, etc.. Utilizando uma chave de fendas, coloque os 2 interruptores rotativos existentes na parte detrás do aparelho, nas mesmas letras (A-P) e nos mesmos números (1-16), como no emissor.		
<b>ACCIONAMENTO MÚLTIPLO:</b> Se forem ligados diversos aparelhos, propositadamente em simultâneo, então pode-se atribuir um número de dispositivo, as vezes que forem necessárias.		
<b>INDICAÇÕES DE AVARIA:</b> O aparelho não liga: Sem tensão (230 V) Verificar a bateria do emissor (alcance). Se necessário, acione o interruptor rotativo diversas vezes, para verificar o aparecimento hipotético de corrosão nos contactos, provocados pela humidade. <b>A TER EM CONTA:</b> Evitar a proteção metálica! Quando utilizado ao ar livre, montar uma caixa anti humidade!		
A declaração de conformidade encontra-se em <a href="http://www.intertechno.at/CE">www.intertechno.at/CE</a>		

SK	Návod na obsluhu	CMR-1000
<b>Spínací výkon ZAP./VYP. 1000 wattov/230 V AC</b> <p>Rádiový montážny spínač CMR-1000 je vhodný na bezdrôtové zapínanie a vypínanie elektrických prístrojov a žiaroviek a jednoducho sa namontuje do do prívodného vedenia. Montáž vykonávaná odborným elektrikárom sa pritom môže realizovať nasledovne: Pred montážou vypnite hlavnú poistku.</p>		
<b>Na omietku:</b> napr. za clony, rímsu, bar a kuchyňu, do dreveného stropu atď. prostredníctvom skrutkových spojov cez prípevňovacie závesy.		
<b>Pod omietku:</b> vo vhodnej rozvodnej skrinke pod omietkou, pričom prípevňovacie závesy sa môžu v prípade potreby vyložiť. V tomto prípade je na ľahšie eventúálne odobratie pomocou kliešťí určený „nos“ v kryte. Skrinku je možné zatvoriť pomocou bežného krytu alebo je tiež možné priamo naň namontovať nástenný vysielač od firmy intertechno.		
Pripojenie na elektrický prúd sa realizuje na označených svorkách (VSTUP/VÝSTUP = <b>IN/OUT</b> ). Dbajte nato, aby sa zapojil len vstup označený písmenom „L“. Tam sa musí napojiť aj „fáza“! Na VSTUP/VÝSTUP označený písmenom „N“ sa pripája „ <b>neutrálny vodič</b> “. Uzemnenie (v prípade potreby) sa vedie priamo k spotrebiču (pozri obr. 1). Na zaručenie správnej funkcie musí byť vždy k dispozícii napätie 230 V.		
<b>Programovanie na ľubovoľnom vysielači intertechno pomocou kódovacieho kolieska</b> Dodržiavajte tiež návod na obsluhu vysielača. K dispozícii je veľké množstvo ručných vysielačov, nástenných vysielačov, časovačov atď. Dvojicu otočných spínačov na zadnej strane prístroja nastavte pomocou skrutkovača na rovnaké písmeno (A-P) a číslo (1-16), ako na vysielači.		
<b>VIACNÁSOBNÁ PREVÁDZKA:</b> Ak chcete úmyselne spínač viaceré prístroje súčasne, môžete samozrejme pridať ďalšie otočné prístroje ľubovoľne krát.		
<b>INFORMÁCIE K PORUČE:</b> Prístroj nesplňa: k dispozícii nie je žiadne napätie (230 V). Skontrolujte batériu vo vysielači (dosah). Prípadne niekoľkokrát sŕačte otočný spínač, ak sa na kontaktoch vyskytla korózia v dôsledku vlhkosti. <b>DODRŽIAVAJTE:</b> Vyhýbajte sa kovovému tieneniu! Pri použití vonku namontujte do vlnkuvzdornej skrinky!		
Prehľadenie o konformite nájdete na internetovej adrese <a href="http://www.intertechno.at/CE">www.intertechno.at/CE</a>		

